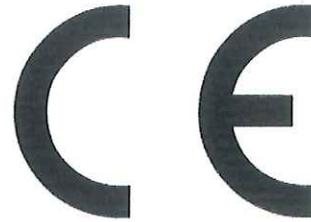


CSI SpA
Sede Legale
20030 Senago - MI - I
Cascina Traversagna 2 I

Direzione, Uffici e Laboratori
20021 Bollate - MI - I
Viale Lombardia 20
Tel. +39 02 383301
Fax +39 02 3503940
www.csi-spa.com



CSI
CERT



Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/275

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

In conformità al Regolamento 305/2011/UE del Parlamento Europeo e del Consiglio del 9 marzo 2011 (Regolamento Prodotti per le Costruzioni o CPR), questo certificato si applica al prodotto da costruzione
In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product

Naspo antincendio manuale orientabile

Manual swinging fire hose reel

Modelli elencati nell'allegato A / Models listed in Annex A

fabbricato da / produced by

ZIGGIOTTO & C. SRL

Viale del Lavoro, 4 - Frazione Tombazosana - 37055 RONCO ALL'ADIGE (VR) - ITALY
e fabbricato nello stabilimento di produzione / and produced in the manufacturing plant

Viale del Lavoro, 4 - Frazione Tombazosana - 37055 RONCO ALL'ADIGE (VR) - ITALY

Questo certificato attesta che tutte le disposizioni riguardanti la valutazione e la verifica della costanza della prestazione e le prestazioni descritte nell'allegato ZA della norma **EN 671-1:2012** nell'ambito del sistema 1 sono applicati e che il prodotto soddisfa tutti i requisiti prescritti di cui sopra.

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance and the performances described in Annex ZA of the standard EN 671-1:2012 under system 1 are applied and that the product fulfills all the prescribed requirements set out above.

Questo certificato è stato emesso per la prima volta il **03/08/2005** (vigente la direttiva 89/106/CEE) e ha validità sino a che i metodi di prova e/o i requisiti del controllo della produzione in fabbrica stabiliti nella norma armonizzata (di cui sopra), utilizzati per valutare la prestazione delle caratteristiche dichiarate, non cambino, e il prodotto e le condizioni di produzione nello stabilimento non subiscano modifiche significative.

This certificate was first issued on 03/08/2005 (when Directive 89/106/CEE was in force) and will remain valid as long as the test methods and/or factory production control requirements included in the harmonised standard, used to assess the performance of the declared characteristics, do not change, and the product, and the manufacturing conditions in the plant are not modified.

Bollate, 03/05/2017

Rev. 8

CSI SpA
 Sede Legale
 20030 Senago - MI - I
 Cascina Traversagna 21

 Direzione, Uffici e Laboratori
 20021 Bollate - MI - I
 Viale Lombardia 20
 Tel. +39 02 383301
 Fax +39 02 3503940
 www.csi-spa.com

Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/275

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI

Allegato A

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE - Annex A

Naspo antincendio manuale orientabile

Manual swinging fire hose reel

Caratteristiche prodotto/ Product characteristics:

Modelli lancia / Nozzle models
VARIOMATIC DN 25-8 ugello / nozzle: 8 mm K = 28
VARIOMATIC DN 25-10 ugello / nozzle: 10 mm K = 42
I risultati di prova relativi ai modelli di lancia sono contenuti nei seguenti Rapporti di Prova:
The test results for nozzle models are included in the following Test Reports:

n. 0043/DEU/CPD/05 del/ dated 22/04/2005, nn. DC03/039F05, DC03/044F05 del/ dated 25/07/2005, n. DC03/002F10 del/ dated 19/02/2010, n. DC03/045F05 del/ dated 30/07/2005.

Modelli manichetta / Hose models
PVC Bianca DN 25
I risultati di prova relativi ai modelli di manichetta sono contenuti nei seguenti Rapporti di Prova:
The test results for hose models are included in the following Test Reports:

n. DC03/002F10 del/ dated 19/02/2010, n. DC03/045F05 del/ dated 30/07/2005, nn. DC03/039F05, DC03/044F05 del/ dated 25/07/2005.

Modelli cassetta / Cabinet models
CUBA, INCA, TWIN 25, HAITI, HAITI-D
I risultati di prova relativi ai modelli di cassetta sono contenuti nei seguenti Rapporti di Prova:
The test results for cabinet models are included in the following Test Reports:

 n. DC03/002F10 del/ dated 19/02/2010, n. 0007\DC\EST\13 del/ dated 20/05/2013
 n. 0002\DC\EST\17_2 del/ dated 02/05/2017

Bollate, 03/05/2017

Rev. 8

CSI SpA
 Sede Legale
 20030 Senago - MI - I
 Cascina Traversagna 21

 Direzione, Uffici e Laboratori
 20021 Bollate - MI - I
 Viale Lombardia 20
 Tel. +39 02 383301
 Fax +39 02 3503940
 www.csi-spa.com

Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/275

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI
Allegato A
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE - Annex A
Naspo antincendio manuale orientabile
Manual swinging fire hose reel

Requisito essenziale/ Essential requirement:	Prestazione/ Performance:
4.2 Distribuzione dei mezzi estinguenti <i>4.2 Distribution of extinguishing media</i>	
- Diametro della tubazione / Hose bore	passa / pass
- Portata minima / Hose bore	VARIOMATIC DN 25-8 Q = 68 l/min con / with P = 0,6 Mpa VARIOMATIC DN 25-10 Q = 102 l/min con / with P = 0,6 Mpa
- Gittata effettiva / Hose bore	passa / pass
- Getto frazionato / Hose bore	passa / pass
4.4 Capacità di estrarre la tubazione <i>4.4 Ability to pull out the hose</i>	
- Bobina - Strotolamento / Reel - Unwinding load	passa / pass
- Bobina - Frenatura dinamica/ Reel - Dynamic breaking	passa / pass
- Tubazione - Lunghezza minima / Hose - Maximum length	passa / pass
4.8 Durabilità dell'affidabilità di funzionamento <i>4.8 Durability of operational reliability</i>	
- Resistenza alla corrosione di parti rivestite <i>Resistance to corrosion of coated parts</i>	passa / pass
- Resistenza alla corrosione delle condotte di passaggio dell'acqua <i>Resistance to corrosion of waterways</i>	passa / pass
- Prove di invecchiamento dei materiali plastici <i>Ageing tests for plastics materials</i>	passa / pass

Bollate, 03/05/2017

Rev. 8

CSI SpA
 Sede Legale
 20030 Senago - MI - I
 Cascina Traversagna 21

 Direzione, Uffici e Laboratori
 20021 Bollate - MI - I
 Viale Lombardia 20
 Tel. +39 02 383301
 Fax +39 02 3503940
 www.csi-spa.com

Certificato numero / Certificate number

0497/CPR/275

CERTIFICATO DI COSTANZA DELLE PRESTAZIONI

Allegato A

CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE - Annex A

Naspo antincendio manuale orientabile

Manual swinging fire hose reel

Requisito essenziale/ <i>Essential requirement:</i>	Prestazione/ <i>Performance:</i>
4.3 Affidabilità di funzionamento <i>4.3 Operational reliability</i>	
- Bobina - Costruzione / <i>Reel - Construction</i>	passa / <i>pass</i>
- Bobina - Rotazione / <i>Reel - Rotatingd</i>	passa / <i>pass</i>
- Bobina - Snodabilità / <i>Reel - Swinging</i>	passa / <i>pass</i>
- Bobina - Resistenza agli urti / <i>Reel - Resistance to impact</i>	passa / <i>pass</i>
- Bobina - Resistenza ai carichi / <i>Reel - Resistance to load</i>	passa / <i>pass</i>
- Tubazione - Generalità / <i>Hose - General</i>	passa / <i>pass</i>
- Lancia erogatrice - Generalità / <i>Shut-off nozze- General</i>	passa / <i>pass</i>
- Lancia erogatrice - Resistenza agli urti <i>Shut-off nozze- Resistance to impact</i>	passa / <i>pass</i>
- Lancia erogatrice - Coppia di manovra <i>Shut-off nozze - Operating torque</i>	passa / <i>pass</i>
- Valvola di intercettazione – Generalità <i>Inlet stop valve - General</i>	passa / <i>pass</i>
- Valvola di intercettazione - Valvola manuale <i>Inlet stop valve - Manual valve</i>	passa / <i>pass</i>
- Valvola di intercettazione - Valvola automatica <i>Inlet stop valve - Automatic valve</i>	passa / <i>pass</i>
- Proprietà idrauliche - Prova di tenuta <i>Hydraulic properties - Resistance to internal pressure</i>	passa / <i>pass</i>
- Proprietà idrauliche - Prova di resistenza <i>Hydraulic properties - Strength</i>	1,2 Mpa

Bollate, 03/05/2017

Rev. 8